

År 1918, den 26 januari,
Lördag, kl. 11, förm. sam-
manträdde Styrelsen
Den i Kelpingfors örd-
huset härstädes, hvar-
vid närvaro polit:
borgmästaren von
Hardenan, justitieråd-
mannen Gustafsen,
politikrådsnämnen von
Knorring och O. J. poli:
Rådsnämnen Högskolan
Protokoll för de
af nämnda styrelsen uttr.

§ 1

Protokoll för den 23 januari
januari utlämnades till justitien.

§ 2

Kallelasmedlarna för den 23
Natalis Kullberg anmälde
genom befullmäktigad von
Kad och Rådshövdingen Olof Olof
Lundström att han var 31 år gammal.

December upphöst med den af
hennes hönd tillbedrifna maskin
och kalonialvaruhandeln.

§3

4. / hja. Nicomina)

§4

4. / hja. Lexner)

§5

4. Maistradikta antyöende
Karl August Peltonen, joku - se §3 -

§6

4. / hja. Rönqvist)

§7

4. Hja. Maj-hj. formannan Karl
Franz Liljer, som - se §4 -

§8

4. Maistradikta och kienhsk.
Aarij. Ville Toiminen, joku - se §3 -

§9

4. Maistradikta och ajari. Ma.
Kias Villken, joku - se §3 -

§10

Under tiden januari 1900
jauuan: har Maj-hj. från Lands.

hjärdagen i slutet av det
inalles 62 samhälle i hufvudstad
under nr 1075-1136 antalskän
expeditioner, af hvilka en för
hvar.

§3 nr 1103 eller landskapshj. dagen
remissens af den 19 januari 1900
nr 10200, hvarjauuan Maj-hj. av.
med det inhägnade med yd. 1900.
i ant. af Tinkans kända kända
vidtidskänst och ant. tillfäst
ad förantv. till lades.

Uppläsning; där Maj-hj. under
ad med antalskänst af
remissad till i hufvudstad och
gär-middla, ad Maj-hj.
intill ad eximio med ant. 1900. Bay

§3 nr 1111 eller - af den 19 januari
jauuan nr 20239, hvarjauuan -
i ant. af kända underkända
Carl Skrifv. Hj. kända ant. 1900
och tillfäst ad härkända jagger

Uppläsning; - antalskänst. Bay
§3 nr 1119 eller - af den 21 januari

jannari n: 10204, kvangum-
 - i aat af Hyggumarsdóttir
 for framtíðinn og tilkynning
 andlát - se n: 1103 - andlátinn
 18. 11. 127-1129 eller jannari, 18. 11. 127-1129
 af en 22 sunn jannari, 18. 11. 127-1129

3. 11. 127-1129 eller jannari, 18. 11. 127-1129
 18. 11. 127-1129 eller jannari, 18. 11. 127-1129
 18. 11. 127-1129 eller jannari, 18. 11. 127-1129

18. 11. 127-1129 eller jannari, 18. 11. 127-1129
 18. 11. 127-1129 eller jannari, 18. 11. 127-1129

18. 11. 127-1129 eller jannari, 18. 11. 127-1129
 18. 11. 127-1129 eller jannari, 18. 11. 127-1129

18. 11. 127-1129 eller jannari, 18. 11. 127-1129
 18. 11. 127-1129 eller jannari, 18. 11. 127-1129

Sign. Rönungar 26

Hos Magistraten har forskrevet John
 Vilhelm Rönungar

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i
 staden utöfva hyrkuskyrket ~~betjuna allmänheten~~ såsom landtforman; och har
 Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med vilkor, att sökan-
 den ställer sig till noggrant iakttagande de för hyrkuskarna ~~formularen~~ i
 staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet
 sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skölande utdrag ur
 detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos
 stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordnings-
 nummer. Antecknades.

Sign. *Sernau 24*

Hos Magistraten har *Rosdanka Vilhelms*
Konstantin Sernau

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden ~~utöfva hyrkusket~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligen till denna anhållan bifalla med vilkor, att sökanden ställer sig till noggrant iakttagande de för ~~hyrkusket~~ formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skölde utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign. *Vieminen*

Maistraatilta on *Siuna Juhonkurah*
Vieminen,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ol'la ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.



Stad + R
Resolution:

Nr 1127
1918
Auk 14/8

Översändes till Magistraten i Helsingfors i
afseende å egen kännedom samt för att Stadsfullmäktige
delgifvas.

Helsingfors, å Landskansliet, den 22 januari 1918.

Bror Jämskä

J. Hans Hellman

Nr 183.

Nr 31/8 I.D. 1918.

CIVILEXPEDITIONEN

KEJSERLIGA SENATEN

FINLAND.

HELSINGFORS.

den 10 januari 1918.

No 160

L. Kansl. D. 91 1918. 8. 1918.
I Ca 16

Till Landshövdingen i Nylands län.

19/1 dag. och stadshöv. i 18.
Ia

Sedan Stadsfullmäktige i Helsingfors vid sammanträde i förstärkt antal den 9 oktober sistlidet är beslutit att eventuellt för teckning av nya aktier i Helsingfors Magasins Aktiebolag anvisa 200,000 mark å det obligationslån, som jämlikt Fullmäktiges den 24 april 1917 fattade, behörigen stadfästade beslut för staden upptagits, hava Fullmäktige i en genom Magistratens i Helsingfors ämbetsåtgärd till Länestyrelsen inkommen samt därifrån jämte skrivelse av den 14 nyssevikne december hit insänd skrift underställt sitt förberörda beslut Senatens prövning och fastställelse.

Vid i dag skedd föredragning av detta ärende har Senaten fastställt Stadsfullmäktiges i Helsingfors ifrågavarande beslut; vilket Civilexpeditionen, enligt Senatens beslut, får Herr Landshövdingen till kännedom och vederbörandes

delgivande härigenom meddela.

Alfred Gustav



Tull R/10 7. 1128, 120
Ant 18
8
Resolution:

Öfversändes till Magistraten i Helsingfors 1

afseende å egen kännedom samt för att Stadsfullmäktige
delgifvas.

Helsingfors, å Landskansliet, den 22 januari 1918.

Bruno J. J. J.

J. J. J.

Nr 182.

N:o 32/8 I.D. 1918.

3024-17

CIVILEXPEDITIONEN

KEJSERLIGA SENATEN

den

FINLAND.

HELSINGFORS.

den 10 januari 1918.

Nr

167.

L. Kansl. D. } 22 191. 8 Saap. 19 191. 8
I Oa } 6

Till Landshövdingen i Nylands län.

17/1 Aug. och 10. i Hef.
IOa

Sedan Stadsfullmäktige i Helsingfors vid sammanträde i förstärkt antal den 9 oktober sistlidet är beslutit att för utvidgning av stadens vattenledningsverk å lånemedel anvisa ett belopp av 2,700,000 mark, varav 2,545,451 mark skulle påföras det inhemska förskrivningslån, som jämlikt Stadsfullmäktiges den 16 november 1915. vidtagna, behörigen stadfästade beslut för staden upptagits, samt 154,549 mark utgå å det för staden på grund av Stadsfullmäktiges den 24 april 1917 fattade, likaledes fastställda beslut upptagna obligationslån, hava Fullmäktige i en genom Magistratens i Helsingfors ämbetsåtgärd till Länestyrelsen inkommen samt därifrån jämte skrivelse av den 14 nyssvikne december hit insänd skrift underställt sitt förberörda beslut Senatens prövning och fastställelse.

Vid i dag skedd föredragning av detta ärende
har Senaten fastställt Stadsfullmäktiges i Helsingfors
ifrågavarande beslut: vilket Civilexpeditionen, enligt
Senatens beslut, får Herr Landshövdingen till kännedom
och vederbörandes delgivande härigenom meddela.

Arthur Carlén



Motok 810
Resolution:

*Nr 1177
1918
Ant 21/1-18.*

Översändes till Magistraten i Helsingfors

i afseende å egen kännedom samt för att Stadsfullmäktige delgifvas.

Helsingfors, å Landskansliet, den 22 januari 1918.

Bruno Jälvander

J. J. J. J.

Nr 181.

No 33/6 I.D. 1918.

CIVILEXPEDITIONEN

~~SENATEN~~ SENATEN

FINLAND.

HELSINGFORS.

10 januari 1918.

Nr 162.

L. Kansl. D. 73 1918 Saap. 19 1918.
I Oa } 6

Till Landshöfdingen i Nylands län.

12/1 d. m. Landshöfd. i 18/18.
I a

Sedan Stadsfullmäktige i Helsingfors vid sammanträde i förstärkt antal den 9 oktober sistlidet är godkant ett av ägaren till Drums lägenhet i Helsinges socken gjort anbud att på vissa villkor till staden överlåta äganderätten till den sagda lägenhet underlydande delen av Märrholmen jämte därinvid belägna vattenområden, hava Fullmäktige, enär dessa villkor innefatta förpliktelse för staden att avstå äganderätten till några inom ifrågavarande lägenhetsdel belägna tomtområden, i en genom Magistratens i Helsingfors ämbetsåtgärd till Länestyrelsen inkommen samt därför från jämte skrivelse av den 14 nyssevikens december hit insänd skrift underställt sitt omförmälda beslut Senatens prövning och fastställelse.

Vid i dag skedd föredragning av detta ärende har Senaten funnit gott fastställa Stads-

fullmäktiges i Helsingfors ifrågavarande beslut; vil-
Civilexpeditionen, enligt Senatens beslut, får Herr
Landshöfdingen till kännedom och vederbörandes delge-
de härigenom meddela.

Arthur Castén

Sign.

21/12/18

*Försändes till
Herrn Landshöfdingen
i Helsingfors*

här tillämnad för att till Maistraatin tullen, tulltjänsten och tullmyndigheten, som har till uppgift att
i Maistraatin tullen, tulltjänsten och tullmyndigheten, som har till uppgift att
i Maistraatin tullen, tulltjänsten och tullmyndigheten, som har till uppgift att

Maistraatin tullen, tulltjänsten och tullmyndigheten, som har till uppgift att
i Maistraatin tullen, tulltjänsten och tullmyndigheten, som har till uppgift att
i Maistraatin tullen, tulltjänsten och tullmyndigheten, som har till uppgift att
i Maistraatin tullen, tulltjänsten och tullmyndigheten, som har till uppgift att
i Maistraatin tullen, tulltjänsten och tullmyndigheten, som har till uppgift att
i Maistraatin tullen, tulltjänsten och tullmyndigheten, som har till uppgift att
i Maistraatin tullen, tulltjänsten och tullmyndigheten, som har till uppgift att
i Maistraatin tullen, tulltjänsten och tullmyndigheten, som har till uppgift att
i Maistraatin tullen, tulltjänsten och tullmyndigheten, som har till uppgift att
i Maistraatin tullen, tulltjänsten och tullmyndigheten, som har till uppgift att

Kaale

Sign. Laksho K K

Edithin viljay, Eshma' Drobay
saksan saksan Rixa Karin
saksan

Maisterin tuten, valitsee itseensä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
 missä harjoittaa *kehävaliikettä*

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan, antanut myöntömyksensä, samalla ilmoittain suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa päätettiin, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan liikkeen siinä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä varten, hakijalle hakijan osiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign.

Wilhelmus 20

Edeltiin

Hydunio Väino Valkuna
Wilhelmus

...jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta

Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä

...harjoittaa *viikantaustavakauppa*

~~liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimenkään esille jätetyn todistuksen mukaan,~~

~~antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-~~

~~rista joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle~~

~~asetukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa~~

~~...tietä, Takoislauslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluottoon;~~

~~...kui myöskin että hakijan on, mitä tulee toimiminen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,~~

~~...laskettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-~~

~~rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa liikeyksessään olevan~~

~~...sen siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kaupparekisterin hyväksymistä~~

~~...hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

C. Day 6

S. Rab. 3-5 af Lenns härtides beordring
Hälskrivelsen. Ant.

£17

4 Hos Maj:ns förordnades Råd
Jedab Lixström, som - 10 £ 4 - 6

£18

4 (Ej. Linn)

£19

4 (Ej. Linn)

£20

4 (Ej. Linn)

Sammanträttet slutade kl. 1

8. 20.

I fört.

E. H. Linn

Järstads den 28 april 1918
Jens Haastuan

Den 1918 den 28 januari,
måndag, kl. 11.30 f.m. Sam-
manträdde Magistraten i Rät-
tingfors stad; närvarande
därvid polieborgmästaren
von Haastuan, justitiär-
mannen Gottleben, 1 f. polie-
rättsmanen Rydman och
polierättsmanen von Thoring.
Protokollet följdes af under-
skrifven notarie.

A.1.

Reklamerades att den Magi-
straten utgjordes af ledamöter
den 28 dag kl. 11 f.m. hade för-
språkt att infinnas sig till näm-
nande sammanträde, berögnade
personer hindrade tillträdde till
rättskost, därför begärde man
gen att sammanträde på
annat ställe.

A.2.

Ordföranden meddelade, att

de valurnorna i lag på morgonen
 för valet af tälningmännad den
 29 i denna månad skulle från
 rådhuset öppnas till vallokaler
 i de olika vallersträma, deto kind
 rats af beväpnade personer. Därför
 ping härpå att de läjante kom-
 munal öfverhög af arbetarna
 skaden utlyfts, beriet ågen inställes
 nämnda val, hvorm goring a
 dörarna till de försädda val-
 lokaler på vick möjligt skulle
 öppnas. Härmed skulle Finland
 ha ut af Landskapeligen i Ågland
 län i ofvämle kungörelse under-
 rätta. Antecknades.

Sammanträdet öpp-
 nades kl. 12 på dagen.

Prof. J. Lem:
 Prof. Th. Th. Th.

2 kyp

fullständigt, den 15 april 1918
 fullständigt

Den 1918, den 15 april, måndag,
 kl. 11/12 sammanträdde
 Magistraten i Ålborgs förs
 i rådhuset kändes, hvar-
 vid närvaro på 11 stycken
 medlemmar från Rådhuset,
 justitielästaren, justitielästaren,
 polistillräddaren,
 von Knorrings samt f. f.
 polistillräddaren, f. f.
 lant.

Protokoll för den 26 april 1918
 under skriften notat.

§ 1.

Protokoll för den 26 april 1918
 januari inlämnade till just-
 ring.

§ 2.

Maj: befälhavare af
 randen af tillståndet i f. f.
 Galland fall för den 26 Maj
 och handla i Maj: namn och f. f.
 Antecknades.

Prof. J. Lem:
 Ed. Ahnberg

[illegible]

§ 1.

Protokollet för den
~~inlämnades till justering~~
från Stadspallsmästarens
Beredningsutskott hade
ankommit följande cirkulärskrifvelse.
Gn. Hrnor
som upplästes.

Rekommenderas att öfver verkställd
undersökning inlämnats att ingen
af Härtensmännen eller Befänte vil
Moge under revolutionstiden låtit
komma sig något kränkligt till
fäst, men att däremot eleger-
tens befänter ha andra stadsfogden

Antkari Hmari Tiesmäki under en
 tid fungerat som stadspol. Då
 Tiesmäki emulerat för värv-
 rande befrumme sig i s. h. så
 gärdets framt, kunde åtgärder be-
 träffande honom tillämpligt
 rida inddagas. Om det opanstäm-
 skalle stadspolens berednings-
 rådshott i skrifvelse underkastas.
 Antecknades.

K. of

§ 2
 Förestånds förslag på stad-
 fullens beredningsråd an-
 komna skrifvelse:

(H. L. L. L.)
 att antecknades till nämnden,
 att förordade skrifvelsen för
 nävarande rida till vidare åtgärder

§ 2
 Antecknades medlemarna att
 beträffande registreringen i Hög-
 skolan för Högskolan som med-
 lem i skogsskolan nämndes
 vare upptagen i skolas tjänst och
 i anteckning därpå nämndes att

Kiertokirje.

Vin. Kiertokirje.

Till samtliga stadens sty-
 nämnder och myndigheter.

Kaupungin kaikille hallituk-
 sille, lautakunnille ja viranomaisille.

Beredningsutskottet får här-
 anhålla, att samtliga kommuna-
 liser, nämnder och övriga myn-
 digheter snarast möjligt till ut-
 stanna med utredning därom,
 dels till resp. ressorter hö-
 stämman och betjante förhållit
 den nu undertryckta revolu-
 tionen och dess organ.
 På Beredningsutskottets väg-

Valmistusvaliokunnalla on tä-
 ten kunnia pyytää kaikkia kunnallisia
 hallituksia, lautakuntia ja muita vi-
 ranomaisia mahdollisimman pian valio-
 kunnalle antamaan selvityksen siitä,
 miten kaupungin eri hallintoalojen
 virka- ja palvelusmiehet ovat suhtau-
 tuneet nyttemmin kukistettuun vallan-
 kumousliikkeeseen ja sen elimiin.

Valmistusvaliokunnan puolesta:

Alfred Norrmén.

/ John Uggla.

Mr. J. J. Jones

...nämnder och myndigheter.
Till samtliga stadens sty-

1. Beredningens utvärdering av
 2. Beredningens utvärdering av
 3. Beredningens utvärdering av
 4. Beredningens utvärdering av
 5. Beredningens utvärdering av
 6. Beredningens utvärdering av
 7. Beredningens utvärdering av
 8. Beredningens utvärdering av
 9. Beredningens utvärdering av
 10. Beredningens utvärdering av

John Ureida

le Helsingin kaupungin
ja Lautakunnille s. ekä
tehille.

Yr. Korrige + 2

till samtliga Helsingfors stads
Styrelser, Nämnder och tjänstensm.

kunnallishallinnon toimintaa
 saitten esteitten nyttemmin
 taa pyytää Kaupunginvaltuus-
 tusteluvallioikunta tuten
 taa kaikkia kunnallisia Joh-
 leantokuntia sekä virkamie-
 eti ryhtymään toimintaan se-
 hollisimman pien valmiste-
 kunnalle suullisesti tai
 liseesti tekemään nykyisen
 illan vaatimia esityksiä.
 Valmisteluvallioikunta kokoon-
 apunginvaltuuston kallisas-
 taintaina huhtikuun 15 p:nä
 lo 3.1.p.

Sedan hindren för kommunalförvaltningens verksamhet numera upphört för Stadsfullmäktiges Beredningens utskott härmed anmoda samtliga kommunala Styrelser, Nämnder och tjänstemän att omedelbart träda i funktion samt att snarast möjligt muntligen eller skriftligen till Beredningens utskottet inkomma med de förslag till utredningar och förslag som det nuvarande sekuläret påkallar.

Beredningsutskottet sammanträd-
der å Stadsfullmäktiges kansli
måndagen den 18 april 1918 kl. 3.e.m.

Valmistealuvaliokunnan puolesta: PÅ Beredningsutskottets vägnar:

Alfred Normén.

John Uggla.

Lj. Min 4

§

*Substans Jemma Bern-
hard Erik Jansson om han
den 15 sistnämnda januari 1901
här på Kärleksliga fylla/pe-
kanik reparationsverksamhet*

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magis-
tratens notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande an-
mälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga
förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och
prokura, sökanden ~~sökande~~ underrättades. Antecknades. ~~Och~~ och tid
~~som ofvan.~~

In fidem:

Wahlm. 20

Kundskapen sin befattning vid lagg.
Herr förordade med anse-
ning karef på Kolga Sandgren,
som därtill försäkrat sig uti,
att tillse och förse öppnande
befattning med en avdel af
200 mark i värdet, och besat
Herr på Skogallens anseelse om
besigtigande af karef expedient Med
gustaf. Antecknades

4:4
/ Linn. Ditt /
Tammantallet
uppräknades bl. 12, 30 p. 1.
flygskeden.
Herr Stenman

Jaktens den 22 april 1918
Jaktens

År 1918, den 20 april, lördag,
kl. 11 f.m. sammankad:
Le Magistraten i Kelsing-
fors i rådhuset härstä,
hvarvid närvarat på för-
börjningsmannen von Helt-
man, justitierådsman
Gottfriden, försäkrings-
man von Kuorikos och
T. J. politikerådsmanen Kyrk-
lund.

Pratskalle fördes af
munkens församling.

§1

Pratskallen fördes den 28 april
juniorsamt den 15 och 17 juni
april i lämnades till justering.

§2

(Siga Johansson)

§2

Fra Heltman stad Lijns-
nämnd har Maj-ens 1918

Följande skrifvelser:

1/4 ju. nattdokning

Uppförer, Pär Mag. Jönsson
skiljer framtällningarna bifald,
Ansvaret för skrifvelsen skall
Bref afslutas med skrift.

R4

4. Rättshandeln Anna Maria Pet.
Köman anmält, att hon upphittat
samt den af denna köman till be-
dröja int- och kolonialvara.
Handelsrätten. Antecknas

R5

4. Handlanden Elin Tagerberg
deklarator anmält, att hon den
1/4 ju. 19% upphittat samt den
af denna köman till be-
dröja int- och kolonialvara.
Handelsrätten. Antecknas

R6

4. 1/4 ju. Bjäl

R7

4. 1/4 ju. Tork

R8

4. 1/4 ju. Teras

Sammanträdet slutade kl

Sign. Johansson R2

Föredrogs en af affärsmannen Ant
Johan Johansson

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
ende, samt Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
att i denna stad vilka handelsrättigheter
Antecknas

vilken rörelses i sökandens bemänte man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
förelämnade det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
det och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hänförelse härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistrats
företeckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
om handelsregister samt om firma och prokura, ävensom före vidtagandet med den
omrörande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-
kännande af försörjningslokaler, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

S. Ch. 75

HELSINGFORS STADS
LIFSMEDELSNÄMND

AP 102 N. D. L.
1918
20 18

Till Magistraten i Helsingfors.

Helsingfors Stads Lifsmedelsnämnd få härmed
anhålla om att Magistraten ville bevilja samtliga bagerier i
staden rätt att utföra nattarbete natten mot måndagen den 22
april 1918 i och för tryggheten av jämn brödtillgång.

Helsingfors, den 20 april 1918.

På Lifsmedelsnämndens vägnar
Henny Ramay

Henny Ramay

Sign. *Barck #7*

Föredrogs en af *Gilfrida Sövar*
Barck

Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
börande, samt Magistraten vederliden, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
att i denna stad *idha beskueras och*

~~til hvilken rörelses iudkande sökandens bemänte man enligt tillika ingifvet intyg lämnat~~
~~att bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-~~
~~deser, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,~~
~~hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens~~
~~protokollförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-~~
~~registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj 1895,~~
~~angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med den~~
~~fördragande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-~~
~~kännande af försättningsstokalen, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.~~

B. L. 15

Sign.

Ojala 26

Säätettiin
Hänkin Simeon Ojala vaimo
Ojala

raatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, valitsee itseensä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
gissa harjoittaa *Kahvila-jäsenleikkien*.

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
annat myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
sta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
luokseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
ttiä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
kain myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
tettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupp-
ristä sekä toiminnesta ja prokurasta, sekä, ~~ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~oma, siitä tehtävä Terveystoimintalautakunnalle ilmoitus kauppa- ja~~ ~~hyvityksistä~~
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Mar. 24

Sign.

Leino 28

Maistraatin
Uusi Kauppa-apulainen Heino

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta

Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä

Maistraatissa harjoittaa *helsingin-, hirtan- ja
tammelaisten kauppoja.*

~~Maistraatin harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
myöntämyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tusta, joita hakija sanottua liitettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Taksituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluottoon;
myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ~~ennen kuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~sen siltä tehtävä Terveystaloutautakunnalle ilmoitus kauppojen hyväksymistä~~
hakijalle hakijan ~~asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.~~

Arupelto ja 9

1000.

Trifido.
Ed. Ahlander

Ar 19 den 22 April
Kl. 11 m. Sammentrælle.
Kl. 11 m. Magistraten i Helsingfors,
sæmreude Land
der Indbyggere af politiken politiborgmestaren
von Haastman, justitierådsmænd
Gyofleken samt politiråd-
mænd von Krumm og d. f.
politirådsmænd Kyskand

§ 1

§ 2

Sedan rättshöjningsbeslutet om
Kartman för jorgrätt utgjordt så
eftersom samt ordförandeskansen intygats
af justitierevidningen Göttholen, försings
b. d. h. 1142 eller Land. höfningens i Byland hvar

Following seniors:

Fin. Status & Organisation
Expenses ab Verichts an Stad-
Rathschäffler ab Vordrucken

2 kref.

härvides skulle i oflödande skapelsen
 om det oflödande underkastas.
 Antecknades, den borgmästaren var
 Haastman åter öfverlag utförande
 skapet.

§ 3.

Sedan yngre partieralmans-
 färdte härvides genom borgmästaren
 om Haastmans utnämning till politie-
 borgmästare i denna stad såväl be-
 dög, förändrade sig en annan
 Rikets Rådskammare, som ledde förhand-
 lingen, att från denna lag tillståndet
 förstå nämligen färdte, som den
 Rikets Rådskammare skulle i
 oflödande skapelsen underkastas.

Ref.

§ 4.

Om den med Rikets Råd-
 yngre partieralmansfärdte för-
 vade ordinarie fören under ledig-
 heten komma att som vaktans-
 besparing tillfälligt emittens äbe-
 och papirskärfva, beräst sig hos
 Skattemyndigheten berörda om be-

Sig. Stadsf. 2

Resolution:

1842 B. 2
 1918
 20
 4 18

Öfversändes till Magistraten i Helsingfors

i afseende å kännedom.

Helsingfors, å Landskansliet, den 28 januari 1918.

[Signature]

[Signature]

N:o 261.

N:o 5/50 I. D. 1918.

Tri. Sargassum #2.

FINLANDS SENAT.

Till Landshöfdingen i Nylands län.

No. 933.

Delgiffres May

29/1

12

Jämte skrifvelse af den 27 december 1917 har Guvernörsmåbetet till Senaten insändt af Magistraten i Helsingfors stad den 14 däreftergående oktober upprättadt förslag till återbesättandet af lediga politie - borgmästaretjänsten i sagda stad, å hvilket förslag uppförts Politierådmannen, tjänstförrättande borgmästaren Carl Erik Johannes von Haartman i första, Rådmannen Axel Waldemar Lindberg i andra och Vicehäradshöfdingen Stefan Söderhjelm i tredje rummet; och har Senaten, vid i dag skedd föredragning af ärendet utnämmt och förordnat Politierådmannen, Carl Erik Johannes von Haartman att vara politieborgmästare i Helsingfors stad; hvilket Justitieexpeditionen, enligt Senatens beslut, för Herr Landshöfdingen till kännedom samt för att Magistraten i sagda stad delgifvas härigenom meddela.

Conitales

L. S. Plantamura

Inn. jämte fullm. ²⁰ 4. 1918
 J. H. K. Kjelie
 H. 87 S. D. 1918

Till Magistraten i

Helsingfors

Härmed förklarar jag för er, dels meddelat
 det vi sålde oss nödhaba på grund af minnens
 kring tillståndet både utan gjort anbudet en del
 denna viden, dels anbudet om att vi förjallat
 behå med detta fallt även stått för både och
 tillika vi oss prägna det möjligt att en fastställa någon
 beständigt näst emellan både emellan och för jorda stien
 beständigt väkning och deras behå af bröd i sin till
 förhand beständigt, kvarant i sin minnens om
 givet för att eras. Så beständigt möjligast. Så best
 och minnens fastställa stien under degen lopp
 möjliggöras även att ordnad beständigt till: Helsing-
 fors den 20 april 1918

Jordbrukarenes
 MJÖLCENTRAL A.-B.

Carl H. Brunson

anden

VIKA ALKUPERÄISESSÄ

UTDRAG ur Magistratens i Helsingfors
stad protokoll för den 19

Lj. Skott + 6.

§
Sagaren Rm Skott

företrodde och anhöll om tillstånd att ~~med biträde af~~

under innevarande år härstädes betjäna allmänheten med legorodd, i hvilket afseende sökanden ej mindre genom ingifvet prästbevis styrkte, att han ~~och~~

ägde medborgerligt förtroende, än inlämnade kvitto öfver af honom till hamnkontoret erlagda afgifter för en båt, som af hamnkaptenen intygats vara i godt stånd och på en gång kunna medföra högst *1/2* personer utom roddarena; och pröfvade Magistraten skäligt sökandens anhållan bifalla med villkor att sökanden ställde sig till noggrannt iakttagande de för legoroddare i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa samt öfriga i ämnet gällande föreskrifter, hvarjämte det ålåde sökanden att, innan den beviljade rättigheten finge utöfvas, uppvisa detta protokollsutdrag i stadens hamnkontor. Antecknadt. Ort och tid som ofvan.

In fidem:

✓

† 9.
(Lin. Kotalampi)

✓

† 10.
(Lin. Sundberg)

✓

† 11.
(Lin. Kruus)

✓

† 12.
(Lin. Toffberg)
Kämnarsamtal afskrifvadt
d. 1 o. m.

Skrifvadt:
d. 1 o. m.

Sign. Serg. Dahl + 7.

Föredrogs en af Karl Evert Bergdahl kätin
Runa Runa Bergdahl

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
ende, samt Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
ad att i denna stad lösa kassa och prestrerering,

hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
ser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
jämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistrats
ariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
stret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
gående handelsregister samt om firma och prokura, ävensom före vidtagandet med den
gavande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-
ande af förvaltningslokalen, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Skrifvadt. 20.

Sign.

Ripatti 4. 8.

Esiteltiin

Kertti Wickelma Ripatin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *katkila- ja puohalaukintoja*;

Maistraatin liikkeeseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
sista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tutkukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
nähtä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
kun myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
sovellettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, emmentuin hän alkaa liikeyksityksensä olevan
sen, siitä tehtävä Terveystoimittolautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
hakijalle *hakijan* asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

R. R. 6. 7.

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Maistraatissa kuun päivänä 19

Syö. Kotolampi s. I.

S
Leski Matilda Kotolampi il-
mathti paava Lempi Salonen haute-
maahan 1 päivänä he-
inäkuuta sen kuun ja lyhyt-
tevarainkaupan jota hän oli il-
mauttanut K:na marraskuuta 1917;

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä
tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä
tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
nimistä ja prokurasta, ~~hakijalle~~ hakijan astumattelle ilmoitettiin. Merkittiin.
~~Aika ja paikka kuin yllä.~~

In fidem.

Esiteltiin valaja Theodor Lundbergin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuutansa, ilmoittaa aikovansa tässä
luottamusissa harjoittaa ruoka- ja päittemuuttoa-
ain kauppaa;

Ma liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimenkään esille jätetty todistuksen mukaan, antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitouksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, suostuttava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan liikkeen, siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Wormscheid. J.

Sin. Aron 4. 11.

§

Esitettiin *pehturissa* Oland Aron / Fors-

matille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kissa harjoittaa *maottoripajaliikettä*;

tehtiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytä-
kirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Mais-
notaarinluettelo; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoit-
uksen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivällä
vuotta 1895, kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä ennenkuin hän~~
kysymyksessä olevan liikkeen ~~siitä~~ tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus
muodin hyväksymistä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.
~~paikka kuin yllä.~~

In fidem.

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Maistraatissa

2 kuun päivänä 19

Lin. Löfdberg 4.12.

§
Hjini Frans August Löfdberg
kuinatti ennen tätä vuotta lakam-
peussa täällä kirjittamasta
huomaa-ajinamusta, johon
hakija oli saanut osuuden 21
päivänä marraskuuta 1908.

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä
tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka ~~kuin myöskin että hakijan on mitä~~
tule toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
~~maasta ja prokurasta~~, hakijalle ~~hakijan~~ ~~asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.
Aika ja paikka kuin yllä.

In fidem.

factura st. den 27 april 1918
Jönköping

St 1918, den 27 april, on-
sdag, kl. 11 / m. sammanträd.
Magistraten i Jönköping
Jönköping hiordhus.
(hvarvid närvaro poli-
tiskombesörjaren von
Hautman, justitie-
rådmanen Gerdleken,
politiskombesörjaren von
Kaarling och C. J. palat-
sordmanen Kyrklund.
Protokoll för
af undersökningen utöf-
nad.

§ 1
Protokoll för den 22 april
inlämnad till Jönköping

§ 2
(1898. Diktals)

§ 3

Ordföranden anordnade
ad sammanträd. Mag. st. sammanträd
under uppropet den berömda

Bray H.

sinne åskott på spörsgården,
i aut. kung. Maj: kung. ar
i skogfalle och spörsgården
Ornithoschriebelyst Rector
ankalla om utlösdande för
Bren af nya åskott. Anden
§4

Behörig Majarias Mörck
Har och Maj: kung. sigifort
Foljande skrift.

(Sj. Roy)
Uppträd. Anden.

§5
§6

§7

§8

§9

(Sj. Salu)
Sammanträd. slutet. 10.00

För full:

W. Thunberg

Sign. Petula & 2

Ordnings Petula Abrikos
ankall genom Diposenta Veno
Turunen

om tillstånd till nybyggard och fassändring
tomten N:o 2 vid Gernys gatan i kvarteret N:o 68 af
denna stad i enlighet med Råne för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlämnade ett sålydande syeinstrument:

(Se sign. Georg)

om upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvarå sökanden sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillämnade nybyggarden och fass-
ändringen icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
byggnadsordning af den 3 maj 1895,

Landlöfningen

skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga handläggning ärendet ankommer, tillstyrka
fall till ansökningen, i hvilket afseende Magistratens i ärendet förda protokoll skall jämte
utvifvelse, som kommer att åtföljas af bägge exemplaren af de inlämnade ritningarna, till
Guvernören insändas. Afsades.

Georg 23

S y n e i n s t r u m e n t.

År 1917 den 23 augusti verkställdes af undertecknade byggnadssynemän, på derom gjord anmälan af Osakeyhtiö Pietola Aktiebolag, sådan syn å bostadstomten N:o 2 vid Georgsgatan i kvarteret N:o 68 af denna Helsingfors stad som föreskrives i §:61 och 65 uti den för staden gällande byggnadsordning; närvarande dervid egen till sagda tomt O/Y Pietola A/B genom byggmästaren Alfred Ahlström, hvaremot rågrannarna i kvarteret, ehuru härtill kallade, icke sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synemännen 2 för ändamålet 1 tre exemplar upprättade ritningar, jämte öfver tomtens utfärdadt mätebrev och erfors af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsåg att verkställa följande byggnad nämligen:

1:o Inrättande af ett rum i källaren till lagerrum med eldstad; till sagda rum skulle öppnas ett 2,5 meter bredt fönster kombineradt med dörr till Simonsgatan;
2:o Uppförande af ett uthus af sten i en våning att förläggas å tomtens sydöstra gräns.

Uthuset under punkt 2:o komme att upptaga en yta
15 kvadratmeter, mäta i höjd 3 meter i tomtgränsen och
innefatta 5 lider.

Den obebyggda huvudgårdsplanen komme att mäta 21,5
ter i längd och från 9 till 12 meter i bredd samt up-
taga en yta af 23⁴ kvadratmeter.

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de
ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att
anmärka samt synemännen beträffande hälsovård, eldfara, by-
nadernas höjd och läge samt företaget i öfrigt icke ha
något att erinra, så tillstyrkes bifall till ritningarnas
fastställande. Helsingfors, som ofvan.

Sten von Knorring

D. v. Hellen.

Ingvar Mattsson
D. v. H.

Tariff 24

26
1. 6. 1918
h. S. Julin
No 79 S. 2. 1918

Till Magistraten i Helsingfors

Härmed får Helsingfors Magasins Aktiebolag, med
stöd af § 3 uti nämnda kungörelsen af den 25 maj
1893, innehållande nämnde föreskrifter angående aktie-
mannas upplagsmagasin med rätt att begifva war-
rants, vilksamt meddela att bolaget antit nödigt,
att i den för bolaget nu gällande arbetstäriffen
göra sådan förändring, som i det härhos närlutna
ku riktigheten beslykta protokollsutdraget omför-
måles.

Bolagets nu gällande arbetstäriff biläggas.

Helsingfors den 26 januari 1918.

Helsingfors Magasins Aktiebolag.
J. H. Wäinölä

TAXA

för

Helsingfors Magasins Aktiebolags

Allmänna upplagsmagasin.



Helsingfors 1916.

ARBETSTARIFF.

Arbetsstariffen förhöjd med 50%
 Uppläggning och uttagning.

Upplägningsavgift 2 p:ni pr 100 kg, minsta afg. Fmk 1:—,
 Uttagningsavgift 10 » » 100 » » » 1:—.

Utöfver den vanliga upplägnings- eller uttagnings-
 afgiften debiteras tillskottsavgift för varor, som vid
 uppläggning eller uttagning erfordra tidsödande arbete.

Om varuegaren vid uppläggning eller uttagning af
 partigods icke till varans försling ställer tillräckligt
 antal fordon, och därigenom hindrar arbetslagets jämna
 sysselsättning debiteras varuegaren väntningskostnader.

Vägning.

Vägningsavgift vid uppläggning eller uttagning
 5 p:ni pr 100 kg

Vägningsavgift jämte omstapling 10 » » 100 »

Vägningsavgift för partigods då hvarje kolly skall
 särskildt vägas 2 p:nis tillskottsavg. pr 100 kg

Stämpling.

Stämpningsavgift för champagne . . 3 p:ni pr flaska

» » coenac . . . 2 » » »

» » whisky . . . 2 » » »

» » tyger . . . 5 » » packe

» » spets . . . 3 » » bundt

» » fickur . . . 5 » » stycke

Öfriga arbeten.

För transport af varor, tullbehandling, sortering, omstapling, reparation af emballage, lastning och lossning af järnvägsagnar äfvensom för andra extra arbeten debiteras självkostnad med 20 % förhöjning.

Auktionsarvode.

För varor som försäljes å auktion i magasinet, beräknas utöfver självkostnaden, i provision, däri inberäknadt förrättningsmannas-arvode, 1 % af auktionskillingen, dock att minsta afgiften utgör 15 mark, hvilken beräknas äfven i fall försäljning icke kommer till stånd.

Ränta.

För varuegares räkning utbetalade kontanta medel debiteras 6 % ränta för år.

5.
Protokoll fört vid direktions för Helsingfors
Magasins Aktiebolag sammanträde den 22 januari
1918 kl. 11 f. m. Närvarande härvid voro: Herrar
Julius Tauberg, H. Schildt, Frans Stockmann och
Karl Palmroos.

Protokoll föres af undertecknad J. A. Wain.

§. 5.

Bestöts att inom 2 i arbetstäriffen, där det heter:
"Utöfver den vanliga uppläggnings- och uttagningsavgiften
debiteras tullkostnadsavgift för bara som vid uppläggning och
uttagnings erforderliga tidsodlande arbete", skulle utgå, kunde
ersättas med följande:

Då självkostnaden för utfördt arbete öfrastiger den i
arbetstäriffen stipulerade avgiften, äger bolaget rätt att
uppbära tullkostnadsavgift.

In fidem
J. A. Wain

Transsumtats riktighet bestyrkas

W. J. Jansson R. H. Schildt

Sign. *Lehtinen* 25

Föredrogs en af *arbetarindan* *Lehtinen*
Antonia Lehtinen

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
tröende, samt Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *söka handelsskiff*
och landbonans produkter,

till hvilken rörels idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med den
frågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-
kännande af försäljningslokalen, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Borg 27

Sign.

Uusivaara #6

Esiteltiin

jalkineiden Toivo Arman
Uusivaara

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta

Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä

kaupungissa harjoittaa *nahka- ja jalkineiliikettä*,

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan

antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaa suostuvansa vahtimaan niistä siou-

teista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle

ilmoitukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa

merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;

ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,

sovellettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-

rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan

liikkeen siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppaopidin hyväksymistä

sen, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sivonius #6

Sign. Penttinen
Esiteltiin Herrat V. V. Lanny Penttinen ja Lanny Charlotta Penttinen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta Maistraatin tieteen, vallitsen itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa valiokuntia.

Maistraatin liikkeen harjoittamiseen hakijaa mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan, antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitouksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle tästä näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa tarkinta, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo; ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, nautettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ennenkain hän alkaa kysymyksessä olevaa liikettä, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppuoimien hyväksymistä, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

S. Penttinen

Sign. *Kornberg 28*

Föredrogs en af *Andersson Peter Wilhelm*
Kornberg

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
änkad att i denna stad *sökand och Erik*

Alvanderhandl.

till hvilken rörelsens idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bijäll, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariätförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med den
frågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-
kännande af försäljningslokalen, sökanden sökandombudet underrättades. Antecknades.

nyggw'co

Sign.

Salo 29

Esiteltiin

Maistraatin
Salon

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
maistraatissa harjoittaa Ruoka- ja siirtomaisten
Kaupparekisteriä,

Maistraatin liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tositukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrättyä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Hajatus 4

HYRESTARIFF.

Hyrestariffen förhöjd med 25%
 Upplagsavgift för 100 kg brutto pr 30 dagar.

Alun	12 pni
Anjovis i bleckburkar	25 »
Apotekarevaror och droger	30 »
Apparater, fotografiska, fysikaliska, kemiska och elektriska	30 »
Asbest	10 »
Automobiler	75 »
Automobilringar, af gummi	30 »
Badsvamp	50 »
Bakverk, finare	30 »
Barnmjöl	25 »
Barnvagnar	50 »
Bast	15 »
Blanksvärta	20 »
Bleckarbeten	20 »
Bleckplåt	8 »
Blommor, torkade och konstgjorda	50 »
Blomsterlökar och rötter	20 »
Bly i tackor och plåt	6 »
Blyhvitt	9 »
Blår af lin och hampa	12 »
Bläck	25 »
Bokbindare artiklar	25 »
Bomull i balar	12 »
Borax	12 »
Borst och borstbindarearbeten	20 »
Bröd	20 »

Cacao i bönor	20 pmi
Carbolineum	10 »
Cartonager	50 »
Cellulosa	8 »
Cement	6 »
Chlormagnesium	12 »
Chokolad	30 »
Cider, se saft.	
Cigarrer	50 »
Cikoria, bränd	20 »
» obränd	15 »
Cocosolja	12 »
Desinfektionspulver	20 »
Degras	10 »
Dun och fjäder	40 »
Effekter	50 »
Eldsläckningsapparater	25 »
Elektriska tillbehör	25 »
» torrbatterier	20 »
» glödlampor	50 »
Emaljvaror	20 »
Essenser	30 »
Fajanser	20 »
Faner	15 »
Fastager och fat af trä, tomma	40 »
» » af järn. »	25 »
Fernissa (kokt linolja)	12 »
Fiber	12 »
Films, kinematograf	40 »
Filt, finare	25 »
» maskinfilt och voilok	20 »
Fisk, inlagd, finare	25 »
» torkad, frusen och saltad, icke särskildt nämnd	15 »
Flugpapper	15 »
Fläsk	12 »
Foderkakor	10 »

Fotografiska artiklar	25 pmi
Frukt, torkad i lador	20 »
» » i fat	15 »
» » i säckar	12 »
» färsk	20 »
» inlagd	25 »
Fruksaft i fat	20 »
» i flaskor	30 »
Fruktskal	20 »
Frö af alla slag	15 »
Fägelburar	50 »
Färger, icke särskildt nämnda	15 »
» jord- (ockra och rödmylla)	10 »
Färgträ, raspad och oraspad	10 »
Fönster och spegelglas	10 »
Galanterier	30 »
Garfextrakt och garfämnen	15 »
Garn och tråd af alla slag	20 »
Gips	12 »
Gipsfigurer	30 »
Gjutgods, finare	20 »
» gröfre	12 »
Glasvaror och flaskor i lador och fat	30 »
» lösa i halm	50 »
Glaubersalt	15 »
Glycerin i korgflaskor	25 »
Golfplattor, se lerstenar.	
Gryn af alla slag	8 »
Gummiartiklar, icke särskildt nämnda	20 »
Gödningsämnen, konstgjorda	8 »
Halmflätor	30 »
Hampa	12 »
Hartz	7 »
Hattar af alla slag	50 »
Honung	15 »
Hudar, torra	30 »
» saltade	20 »

Humla	12 pmi
Husgerådssaker, ej särskildt nämnda	20 »
Hår, kreaturs	15 »
Hö och halm i pressade balar	18 »
Instrument, musikaliska	30 »
» andra slag	50 »
Ister	10 »
Jap: nvaror	40 »
Juteväf	20 »
Järnplåt, svart	6 »
» galv.	7 »
» förtent	8 »
Järnrör	7 »
Järn, stångs, bjälkar och tackor	6 »
» smide, finare	20 »
» » gröfre	12 »
» tråd och järntrådslina	8 »
Järntrådsnät	15 »
Järnsågar, hopslagna	25 »
Kaffe	15 »
Kali, svafvelsyradt	12 »
Kartonger	50 »
Kemikalier, icke särskildt nämnda	20 »
Kettingar af järn	9 »
Kli	9 »
Koffertar, tomma	50 »
Kolonialvaror, icke särskildt nämnda	20 »
Konserver	25 »
Korgmakeriarbeten och slätverk	30 »
Kork och korkträ	30 »
Korkplattor med inblandning	30 »
Kortavaror	20 »
Krita	12 »
Kryddor, icke särskildt nämnda	20 »
Kummin	12 »
Kött och korfmakerivaror	12 »
Lack af olja	15 »

Lakrits	20 pmi
Lampor, elektr. glödlampor	50 »
» och lampdelar	30 »
Landtmannaprodukter, icke särskildt nämnda	10 »
Leksaker	30 »
Lerarbeten, icke särskildt nämnda	15 »
Leror af alla slag	8 »
Lerstenar och lerplattor	6 »
» » glaserade	7 »
Lim	20 »
Limläder	15 »
Lin	12 »
Linoleummattor	15 »
Litografier	30 »
Litophone	9 »
Ljus af alla slag	20 »
Lump	20 »
Läder	20 »
Lådervaror	30 »
Lättspat	8 »
Lök	12 »
» blomsterlökar och rötter	20 »
Magnesit	12 »
Makaroni	15 »
Malt	10 »
Manufakturvaror	25 »
Maskiner och maskindelar	30 »
» skrif-, räkn-, sy- och stickmaskiner	50 »
Maskinremmar och packning	20 »
Mattor i balar	20 »
Mejerikärl	20 »
» maskiner	30 »
Metaller och metallarbeten af ädlare slag	50 »
» i tackor, icke särskildt nämnda	7 »
» i bult och plåt, »	8 »
Metalltråd	10 »
» väf	20 »

Metallarbeten, icke särskildt nämnda	20 pmi
Mineralvatten	15 »
Mjöl af alla slag	7 »
Möbler, flyttningsgods och bagage	50 »
Mönja	9 »
Mössor	30 »
Naftalin	12 »
Natron	12 »
Nötter	20 »
Ockra	10 »
Olein	12 »
Oljekakor	10 »
Oljor, finare	15 »
» bomolja, okokt linolja, maskin- och fettolja	10 »
Ost	25 »
Oxalsyra i fat	15 »
» i korgflaskor	25 »
Papp	10 »
Papper, skrif- och ritpapper	12 »
» omslags-, tapet- och tryckpapper	8 »
Pappersarbeten	25 »
Pappersmassa	8 »
Paprosser	30 »
Paraffin	12 »
Parfumerier	50 »
Pälsverk	30 »
Pipor och munstycken	30 »
Porsliner och fajanser	20 »
Potaska	12 »
Potatis	12 »
Redskap, handtverks-, jordbruks- och brand- redskap	20 »
Ressorer	15 »
Ris, oskalad	7 »
Rotting	20 »
Saft af frukt och bär i fat	20 »

Saft af frukt och bär i flaskor	30 pmi
Salt i säckar och fat	7 »
Siden och sidenvaror	30 »
Sill och strömming i fat	8 »
Sirap	15 »
Skin och pälsverk, beredda och oberedda	30 »
Smör	12 »
» , vegetabiliskt	15 »
Snickarearbeten, finare	30 »
» , gröfre	20 »
Socker i lösa toppar	18 »
» i fat, lådor och säckar	12 »
» rå	10 »
Soda	10 »
Spannmål i säckar	7 »
Spegel- och fönsterglas	10 »
Spik	8 »
» , brädd	10 »
Spirituosa i fat	20 »
» i flaskor	35 »
Sportkärror	50 »
Stearin	12 »
Sten, oarbetad	6 »
» , arbetad	10 »
Stärkelse	18 »
Svafvel	10 »
Syror i korgflaskor, icke särskildt nämnda	25 »
» i fat, » »	15 »
Säckar, tomma i pressade balar	15 »
» » lösa	25 »
Såpa	10 »
Taflor (konstverk)	50 »
Tagel	15 »
Takfilt och -papp	10 »
Talg	10 »
Talk	12 »
Tapeter	20 »

Tarmar	20 pmi
The	25 »
Tobak	25 »
Tran	10 »
Trassel	15 »
Tricotage	30 »
Tryckalster, icke särskildt nämnda	20 »
Trycksvärta	20 »
Träd	20 »
Tradrullar	12 »
Trä och trävirke af ädlare slag	10 »
Träarbeten, se snickarearbeten	
Träpligg	25 »
Träull	18 »
Tungspat	8 »
Tvål	12 »
» , parfymerad	30 »
Tvättpulver	12 »
Tägvirke, tjäradt	18 »
» , af manilla och hampa	20 »
Tändstickssplint	15 »
Ull i balar	15 »
Urmakeri arbeten	50 »
Vadd	20 »
Vapen af alla slag	30 »
Vaselin	12 »
Vattenglas	10 »
Vax	15 »
Vaxduk	25 »
Vegetabiliskt smör	15 »
Velocipeder och delar	50 »
Viner i fat	20 »
» i flaskor	35 »
Vinsten och vinstenssyra	20 »
Vägar	25 »
Väggplattor, se lerstenar	
Växtblad i balar och knippor	18 »

Växter, torkade och konstgjorda	50 pmi
Zinkhvitt	9 »
Akdon, arbets	25 »
» finare	50 »
Angpannor	30 »
Agg	15 »
Agghvita och äggula	20 »
Arter	7 »
Ol och porter i fat	12 »
» » i flaskor	18 »

För varor icke här ofvan upptagna beräknas uppslagsgiften efter pröfning och med hänsikt till den taxa som gäller för närmast liknande varuslag.

Minsta uppslagsgift som debiteras är Fmk 1:—.
För hvarje börjad 100 kg beräknas afgift gällande för 100 kg.

Varuegare, som under årets lopp anlitat magasinet så, att sammanlagda uppslagsgifter uppgå till 1,000 mark eller därutöver, godtgöres vid årets slut en rabatt af 5 % å de uppdebiterade afgifterna. Uppgå de sammanlagda uppslagsgifterna under ett år till 2,000 mark eller därutöver, godtgöres varuegaren vid årets slut en rabatt af inalles 10 % å det uppdebiterade beloppet.

Ar 10^{den} 27 April
 Et af Hver valgmænd
 her - dag har været Magistraten i Helsingfors,
 parrunde Lørd.
 eller hordighederne af politimester politiborgmestaren
 von Planten, justitierrådsmændene
 Hoffsten samt politiråd-
 mændene von Kiering og af
 politiserådsmændene Ryd-
 lund.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

Protokollet för den 24 innevarande april
inlämnades till justering.

§ 2.

Förste stadspjeden hävisades, i-
berörad beklagligen Herman Adlersens
företagde att antaga att pen-
sionatistens Väns Björnsman måtte
förfäras att på den ena eller öf-
versta lilla under ett år
härigen som utmätningssman bi-
trada förste stadspjeden.

Salen bevissthatygenen Rik-
man tillrådes komma på Larkell

förbättrat sig uti, förbättrade byg-
 ggen an under en år från denna
 lag färdig liksom de förte stads-
 byggen vara utmärktare, här-
 skades. Hvaras.

4. 4. 2
 Offverste Hugo Stenlundstjörnd
 antade genom laga ombud, bygg-
 mästaren L. Wilhelm Udd an till-
 ständ an för reparationsarbeten i
 gatubyggen i gaden adress
 N 3 vid Norra Esplanadgatan i stan-
 den N 5 y denna stads upprättade
 flyttbara ställningar i gånghallen
 invid nämnda gård under tiden
 intill den 1 november nästa juni.
 Hvar fann stället anställningar
 bifalla, ställande det färdig an
 tillse det tropiska i gatan utän
 för gaden färdig ordnad för
 spensan an för gatan genom
 nedfärdande reviderade an anst
 dylikt i de stadsdelar. Hvaras.

4. 4.
 / S. Keibinen

Sign. Keibinen 4. 4.

Esitettiin uute Työme Maria Keibisen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
 kää, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuutansa, ilmoittaa aikovansa tässä
 kaupungissa harjoittaa hakilaitetta,

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetty todistuksen mukaan,
 antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
 ksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
 astukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
 hintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelon;
 kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
 laadittava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
 keristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ennenkuin hän alkaa toimintansa olevan
 en, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupparekisterin hyväksymistä
 m, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Museos. 8.

Sign. *Tälö* ±. S.

Föredrogs en af *Tälö* Sakerhush. Rådsbetyg
penam m. b. b. ingenören Erik
Schroder

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
roende, samt Magistraten vederligen, råder öfver sig sjätt och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *idka försäljning af*
beaktad med;

till hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; *hvarom* samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med den
frågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-
kännande af försäljningsstokaten, sökanden sökandeombudet underkännde, antecknades.

Sign. *W. H. M. 4. 6.*
Esiteltiin *Lahti- ja postioverin* *Kustaa Henrik*
W. H. M.

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuutansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *Lahti- ja postioverin* liikettä;

Maistraatin liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoitaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
lisäksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
myös, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
sovellettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~sen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä~~
hakijalle ~~hakijan asemalle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Kuopio 11.

Sign.

Lang # 7

Föredrogs en af

Jöken Rosa Charlotta

Lang

Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
ende, samt Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
nad att i denna stad *bedrifa besämlingslokal;*

hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
elser och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
samt anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
statistiska förteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
gäldande handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom före vidtagandet med den~~
~~gäldande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-~~
~~kännande af försäljningslokalen, sökanden sökandebudet~~ underrättades. Antecknades.

Stämning. 4

Sign.

Maanen 7.8

Esieltiin *Leipuri August Axel Maanen ja
hän vaimonsa Tyne Johanna
Maanen*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija *T* joka näytti nauttivansa kansalaistuottamusta
ehkä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *Käsitöitä*.

Maan liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
ksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
asetukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
huhtintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloön;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
asetettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa liikeyksessään olevan
teen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppaopidin hyväksymistä
on, hakijalle hakijan astamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Seurak. 14

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Maistraatissa ^{kuun} päivänä 19

Si. Mikael # 9

^s
Työmiehen Tunnus Mikaeli il-
mautti lopettavansa sen parturin-
liikkeen, josta hän oli ilmoittanut
vuonna 1916;

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä
tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä
tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
nimestä ja prokurasta, hakijalle ~~hakijan~~ ^{hakijan} ~~asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.
Aika ja paikka kuin yllä.

in fidem:

Sign. Palmach. 4. 10.

Esiteltiin
uusi

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
 koki, Maistraatin tietien, valitsee itseensä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
 kaupungissa harjoittaa *kirjuri- ja paperiteollisuutta*.

ja liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
 antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
 tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
 näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
 merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
 ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
 suoritettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
 rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystaloutalautakunnalle ilmoitus kauppaopin hyväksymistä
koskevan hakijalle hakijan asiainhelle ilmoitettiin. Merkittin.

Pithecellobium 15 p.m. N. on 9.

#5.
/ Sin. Töls / X

#6.
/ Sin. Kottum / X

#7.
/ Sin. Jung / X

#8.
/ Sin. Maun / X

#9.
/ Sin. Mahela / X

#10.
/ Sin. Palumbus / X

#11.
Första Sjöfartstygrens
Skiffet af den 22 november
april: anledning af Sjöfartstygrens
sin påseende af Sjöfartstygrens
(i denna stad) för passagerare ang-
fartstygrens, hvilken Skiffet af Sjöfartstygrens
af Sjöfartstygrens Skiffet af Sjöfartstygrens
af den 20 november januari, kung

kanjisk en sjökaptenen J. G. Lindholm, som af de främlings till besättningsman i anförda skiffert, försett sig inte kunna motstå detta uppdrag.

De beriet här till nautisk besättningsman för passagerarskipet för en sjökaptenen Leonard Laurent med sjökaptenen Väinö Bergman som suppleant, i vilket afseende skiffert skulle till landhöfvingen i land öfverlämnas. En teckenades.

Prof

Från Sjöfärdsstyrelsen hade ankommit följande skiffert:
(Sj. Sjöfärdsstyrelsen)
som uppgifter; En sjökaptenen beriet genom postbudsbringaren om ett öfverstående förändring i sjöfärdsstyrelsen. Antecknades.

cc

+ 12
(Sj. Sjöfärdsstyrelsen)

X

+ 14
(Sj. Sjöfärdsstyrelsen)

FARTSSTYRELSEN

HELSINGFORS.

4 januari 1918.

No 66.

107 D. D. C.
1918
23
4 18

Från Sjöfärdsstyrelsen + 12

Till Magistraten i Helsingfors.

För att följa med förteckelserna inom vårt lands sjöfart och för att erhålla tillförlitliga uppgifter om dessa, får Sjöfärdsstyrelsen äran härmed anhålla, att Magistraten från och med nu varje månad till Styrelsen ville insända avskrifter av samtliga sjöprotestor, som av fartygs befälhavare inlämnats till Magistraten.

W. L. Lagerholm

J. N. M. Hoppa

Utdrag ur Magistratens i Helsingfors
protokoll för den

19

Sign. W. S. 12

§ _____

Från Stadsfullmäktige härstädes har Magistraten emottagit följande
skrifvelse:

(Sign. I)

Upplästes och beslöt Magistraten, som för sin del ej hade något att
anmärka emot verkställigheten af Stadsfullmäktiges ifrågavarande beslut,
genom protokollsutdrag meddela detsamma vederbörande till kännedom. An-
tecknades. Ört och tid som ofvan.

~~In fidem.~~

114
1918
26
18
HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 16 april 1918.

N^o 79.

Till Magistraten.

A sammanträde denna dag hava stadsfullmäktige beslutat till ordförande i Drätselkammaren utse herr A. Listo samt till viceordförande herr I. Lindfors samt till ledamot i Kammaren bankdirektören Arthur Neovius. Därjämte hava Fullmäktige till förstärkning av arbetskrafterna vid Drätselkammaren till suppleant i Kammaren utsett vicehäradshövdingen Armas Makkonen; vilket Magistraten till kännedom härigenom meddelas med anhållan att Drätselkammaren måtte härom förstärkas.

På stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 16 päivänä 1918.

N^o 79.

Maistraatille.

Tänä päivänä pitämässään kokouksessa on Kaupunginvaltuusto päättänyt Rahatoimikamarin puheenjohtajaksi valita herran A. Liston ja varapuheenjohtajaksi herran I. Lindforsin sekä Kamarin jäseneksi pankinjohtaja Arthur Neoviuksen. Sen ohessa on Valtuusto Rahatoimikamarin työvoiman lisäämiseksi Kamarin varajäseneksi valinnut varatuomari Armas Makkosen; mikä Valtuustolla on kunnia täten ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Sign. Liljegård 2. 14.

Föredrogs en af *Andersson Karl Aron*
Karlus Liljegård

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *bestämma handl med*
Tabak, Tobaksfabrikaten och andra
Leffjörns varor;

till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning, härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistrats
notariätförteckning; *hvarom* samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, *ävensom* för vidtagandet med den
ingefvarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-
kännande af försäljningslokalen, sökanden sökandeombudet underträdades. Antecknades.

L. 15. *AP 1140 B. 2*
Resolution: *1918*
20
4 18

Öfversändes till Magistraten i Helsingfors
1 afseende å kännedom och för af saken påkallade
åtgärder.

Helsingfors, å Landskansliet, den 26 januari 1918.

Bruno J. J. J.

J. J. J.

N^o 2 7 0.

N^o 47/8 I.D. 1918.

SENAAFIN

SIHTOIMITUSKUNTA:

Helsingissä,

kuun 10 p:nä 1918.

N:o 197.

Li. B + 15

Jäljennös.

L. Kansl. D.

1. Os.

N:o 47/8 1918. Saap. 24/1 1918.

Kiertokirje.

Uudenmaan läänin maanherälle

Suomen Senaatin tähden tekemän päätöksen mukaises-
ti saa Sisäasiaintoimituskunta Teille tiedoksi ja asianomais-
ten tietoon saatettavaksi täten ilmoittaa, että Senaatti on
harkinnut oikeaksi kumota Armollisen käskyn 29 (16) päivästä
tammikuuta 1903, jossa määrättiin, että katu- ja torien
nimet olivat sitä varten asetettaviin kilpiin merkittävät en-
sin venäjän ja sen jälkeen suomen ja ruotsin kielillä ja
mistä käskystä maan Kuvernööreille on ilmoitettu määräyksel-
lä Senaatista 27 päivästä tammikuuta 1903.

Arthur Castrén.

M. Sadeniemi.

K.D.S.T. 1918.

Jäljennöksen oikeaksi todistaa: Helsingissä, Läänin-
kansliassa, 25 päivänä tammikuuta 1918

Viran puolesta:

E. H. H. H.

Li. 64.15
Resolution:

12441 B.
1918
20
19

Öfersändes till Magistraten i Helsingfors
 i afseende å kännedom samt för af saken tilläfv-
 tyrs påkallad åtgärd.

Helsingfors, å Landskansliet, den 24 januari 1918.

Brans J. J. J.

J. J. J.

Nr 225.

N:o 4/50 I.D. 1918.

1921-1

W. H. H.

王士禛

Pr. d. 15

J ä l j e n n ö s.

N:o 4/50 1918.Saap.21/1 1918.

1.05.

helsingissä,
18 päivänä 1918.
193.

Uudenmaan läänin Maaherralle.

Suomen Senaatti on tänään tapahtuneessa esittelyssä määrännyt, että 11 päivänä syyskuuta (22 päivänä elokuuta) 1914 annetun väliaikaista sotasensuuria koskevan asetuksen 49 artiklan nojalla tapahtuva ulkomailta niin tullin kuin postin kautta saapuvien painotuotteiden tarkastus on heti lakkautettava, jota vastoin tuotavien teosten luettelo tahi faktura edelleen on lähetettävä Painosainin Ylihallitukselle, ennenkuin painotuotteet tullikamarista annetaan.

Tämän saa Oikeustoimituskunta, Senaatin päätöksen mukaisesti, Herra Maaherralle tiedoksi ilmoittaa.

Onni Talas.

T. Langolain.

Jaljennöksen oikeaksi todistaa: Helsingissä, Lääninkans-
liassa, 23 päivänä tammikuuta 1918.

Viran puolesta:

Enbatare

15.

Under tiden från föredagen den 20
juni fram till april hade Majorsaten
från Landsköpdingen i samt mestadels
Forsvalla, i dygnsliniet under Nr
1137-1145 antecknade cykelstimer,
och hölls en församling:
D. d. 1140 eller Landsköpdingens
följande samman:

/Skr. 1141/

Antecknades till sammankomsten;
D. d. 1141 eller Landsköpdingens
följande samman:

/Skr. 1142/

Antecknades till sammankomsten.
Ej någon annan antecknade cykelstimer
quasigis somna dess vil
le ständigt, som beträffande den
a hogs pausii under utfrågning
församlingens allmänna villogis. Ka-
tecknades.

16

Handmästaren i denna stad
Ejra Masenius förtrodd att in-
lämnade följande samman:
/Skr. Handstycken/

Efter uppläsandet härj besök hys,
på med godvillande y brand-
värdarens försag, an utgående kungäke
om de för branden utsatta förmö-
gerna. Rutebendes.

Kungäke.

X
st. 17.
Hj. Olm/

X
st. 18
Hj. Jakobson/

Sammanträdet öppnades
kl. 12. m.

Ref. Jensen:
Ref. Persson

Brandmästaren

1

Helsingfors stad.

Helsingfors
den 25 april 1918.

Helsingfors st. F. m.

Hj. Mäntala st. 16

Till Magistraten i Helsingfors.

Jämligt föreskrifterna i gällande brandordning får un-
dertecknad härmed vördsamt anhålla om utsättande av årets brand-
syner till nedannämnda dagar att vidtaga kl. 8 på morgonen, näm-
ligen

Torsdagen den 2 maj i kvarteren: Senatshuset, grävsvinet, ser-
valen, Nikolaikyrkan, Elefanten, Leoparden, Riddarhuset, Pantern,
Bältan, Uttern, Hermelinen, Bävern, Lejonet, Rhinoceros och Fin-
lands bank.

Fredagen den 3 maj i kvarteren: Mullvaden, Igelkotten, Buffeln,
Mården, Vildsvinet, Björnen, Renen och Geten.

Lördagen den 4 maj i kvarteren: Rådjuret, Bocken, Fåret, Stenge-
ten, Våduren, Oxen, Hästen, Tigern, Brobergsterassen och Sprit-
fabriken vid Långa bron.

Måndagen den 6 maj i kvarteren: 1 åttonde stadsdelen.

Tisdagen den 7 maj i kvarteren: Giraffen, Zebran, Dromedaren, En-
hörningen, Äsnan, Kamelen, Elgen, Apan, Ekorren, Kaninen och
Räven.

Onsdagen den 8 maj i kvarteren: Antilopen, Hamstern, Gasellen,
Zobeln, Haren, Hillern, gamla gasverket och Hasseln.

Fredagen den 10 maj i kvarteren: Hvalfisken, Sköldpaddan, Tumla-
ren, Aborren, Braxen, Torsken, Svenska Normallyceum och Tyska
Kyrkan.

Lördagen den 11 maj i kvarteren: Laxen, Gäddan, Svärdfisken, stö-
ren, Rudan, Girsan, Öرنen och Flundran.

Måndagen den 13 maj i kvarteren: Guldfisken, Makrillen, Sillen,
Strömmingen, Norsen, Simpan, Forellen, Iden och Mujkan.

Tisdagen den 14 maj i kvarteren: Älen, Vimban, Hajen, Mörten,
Hägern, Rockan, Laken, Bläckfisken och Kirurgiska sjukhuset.

Onsdagen den 15 maj i kvarteren i nionde stadsdelen.

Torsdagen den 16 maj i kvarteren: Kolibrin, Kajan, Beckasinen, Löjan, Måsen, Kvassboken, Karpen, Sarfven och Hvitlingen.

Fredagen den 17 maj i kvarteren: Snäppan, Lommen, Ejdern, Prac-kan, Skeppsdockan och kvarteren N:ris 218 - 232 i sjätte stads- delen.

Lördagen den 18 maj i kvarteren: Hackspiken, Grönsiskan, Snöri-pan, Bofinken, Stiglitsen, Stenskvättan, Hämplingen, Svanen, Si- densvansen och Tärnan.

Tisdagen den 21 maj i kvarteren: Gladan, Gamen, Fasanen, Ugglan, Pelikanen, Korpen och Skatan.

Onsdagen den 22 maj i kvarteren: Rapphönan, Falken, Kråkan, Hå-ken, Gåsen, Strutsen och Trappen.

Torsdagen den 23 maj i kvarteren: Påfågeln, Hjärpen, Tuppen, Pa- radisfågeln, Svalan, Tjädern, Gulnåbben, Talgmessen och Gamla lutherska Kyrkan.

Fredagen den 24 maj i kvarteren: Lärkan, Papegojan, Kalkonen, Strutsen, Storken, Göken, Trasten och Knipan.

Lördagen den 25 maj i kvarteren: Staren, Näktergalen, Tranan, Garnisonssjukhuset, Dufvan, Doppingen och Rödstjerten.

Måndagen den 27 maj i kvarteren: Rapphönan, Sparfven, Ankan, So- margyllingen, Spillkråkan, Snösparfven och Vakteln.

Tisdagen den 28 maj i kvarteren: Allan, Svärtan, Södesärlan, Ka- nariiefågeln, Morkullan, Nötskrikan, Maria Sjukhus, Krickan och Strömstaren.

Onsdagen den 29 maj i kvarteren uti tionde stadsdelen räknadt från Långa bron till Fågelviksgatan.

Torsdagen den 30 maj i öfriga kvarter af tionde stadsdelen.

Fredagen den 31 maj i kvarteren vid 1:sta och 2:a linjerna samt Djurgårdsvillorna.

Lördagen den 1 juni i kvarteren vid 3:je, 4:de och 5:te linjerna.

Måndagen den 3 juni i öfriga kvarter af 11:te stadsdelen.

Tisdagen den 4 juni i den del af 12:te stadsdelen, som är belä- ggen mellan Östra Chausséen och västra Brahegatan.

Onsdagen den 5 juni i öfriga kvarter af tolfte stadsdelen.

Torsdagen den 6 juni i kvarteren öster om Runebergsgatan i tret- tonde stadsdelen.

Fredagen den 7 juni i öfriga kvarter af trettonde stadsdelen.

Lördagen den 8 juni i kvarteren söder om Mejlsngatan i fjortonde stadsdelen.

Måndagen den 10 juni i öfriga kvarter af fjortonde stadsdelen samt kvarteren uti femtonde stadsdelen.

Tisdagen den 11 juni i kvarteren uti Wallgård.

Onsdagen den 12 juni i Hermanstad I och II.

Torsdagen den 13 juni i den del af Fredriksbergs förstad, som är belägen öster om Bölegatan.

Fredagen den 14 juni i den del som ligger väster om Böle gatan.

Lördagen den 15 juni i teatern i staden.

Pöbel (Använd)

Li. Bm. t. 17

§
Förre handelsbörset Frans Jo-
annes Olm anmilde att han upp-
gitt att häviades utgå Rytbank-
rbe, hvareå han den 10 februari
1908 fullbetalt tillrädd;

skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
fjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magis-
trats notariatsförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande an-
mälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga
ordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och
sura, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades. Ort och tid
ofran.

In fidem:

Sign.

Johann Elit Olsson

Föredrogs en af

Johann Elit Olsson

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt Magistraten vederbörligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *idka handel med un-*
gefäbren- och bårdrumhandel;

till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jänkte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, ävensom före vidtagandet med den
idgavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-
kännande af försäljningslokalen, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Rebergtz. 28.
bor Rebergtz. 9. 11.

Justen den 1 maj 1918
Junkarna.

Å 1918, den 29 april, min-
de, kl. 11 p.m. sammankallade
Magistraten i Kungälv
i rådhuset följande
hvarvid närvarade polie-
direktörerna och
Härnäsens, justitieråd-
männen, Gårdhagen,
polistjänstemännen och
Skorring och O. J. polie-
rådsman. Rådslaus.
Protokoll för de
underskrifna nämnde

§1

Protokoll för den 29 april
april sammankallade till justering.

§2

Exekutionsbeslutet
Ott Josefson anställt som
appt. för att se till att
närst för den 1 maj 1918
och förord. Maj 1918
saken kallas för den 1 maj.

2 box

23

(Exp. Kabinenz)

Py

(sign. M. T. K.)

As

Fra Staatskanzlei
an Hⁿ. v. d. Hoffmann
Schreiben.

(Siya. rabat)

Uppått, och så som
genom pröfningarna
om fruktens naturliga
And, utmärkt.

26

Два-не ДТ-шрофуло

1 sp. undetermined

Uptides; - - Antikons.

43

Trav - 25 - 25 - 25 - 25

Sign.

Kahnberg &]

Esiteltiin *subisa* *stiva*, *Kuus* *Ulkun*
Holmbergin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisuuttamusta
kä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
pupungissa harjoittaa *Yhtiö ja osiväy sammutus*
Främinisäältä Yhtiö Yhtiö ja
Et Hoitoimisto - Nya Orvita och
Osia Apria, omistaja, A. W. Kolundin

ka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyt todistuksen mukaan, antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä silouksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle listukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa rkinä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelon; a kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, dataettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-steristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan teen, siitä tehtävä Terveysneuvotuslautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä en, hakijalle hakijan astumisenne ilmoitettiin. Merkittiin.

Subj. 5.

Sign.

Vesterberg 29

Esiteltiin

neiti Anna Irene Vesterberg

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
ekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *hankinta- ja rakennus-*
työliikettä

Ennen liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esillä jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrättyä määräystä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ~~ennenkuin hän antaa kysymyksessä olevan~~
~~liikkeen siitä tehtävä Terveystalokunnalle~~ ilmoitus kauppuodin hyväksymistä
sen, hakijalle hakijan astamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

ruokij. 29

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 25 april 1918.

N^o 86.

Till Magistraten.

På därom av Livsmedelsnämnden
gjord framställning hava Stadsfull-
mäktige å sammanträde denna dag
beslutit å sina dispositionsmedel
för innevarande år anslå ett belopp
av Fmk 50.000:- för fortsatt anord-
nande av rabattbevillning vid mjölk-
anskaffning åt mindre bemedlade;
vilket samt att Fullmäktiges beslut
förklarats brädslande i avseende å
verkställighet Stadsfullmäktige här-
nos få äran underrätta Magistraten
i avseende å kännedom samt för
Drätselkammarens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 25 päivänä 1918.

N^o 86.

Maistraatille.

Elintarvelautakunnan esitykses-
tä on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä
pitämässään kokouksessa päättänyt tä-
män vuotisista käyttövaroistaan osot-
taa 50.000 markkaa käytettäväksi hin-
nan alennuksen edelleen myöntämiseen
maiton myynnissä vähävaraisille; mikä
sekä että tämä Valtuuston päätös on
julistettu kiireellisenä toimeenpan-
tavaksi Kaupunginvaltuustolla on tä-
ten kunnia ilmoittaa Maistraatin tie-
doksi ja Rahatoimikamarin tietoon saa-
tettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 25 april 1918.

N:o 87.

Till Magistraten.

Vid denna dag skedd föredragning av Livsmedelsnämndens framställning angående vidtagande av åtgärd i anledning av de i omlopp varande falska sedlarna ävensom en från Socialnämnden inkommen hemställan i samma syfte hava Stadsfullmäktige, med förslag av myndigheternas förslag, beslutat att å sina dispositionsmedel för innevarande år anvisa ett anslag av Fmk 500,000, vilket belopp bör ställas till Fattigvårdsstyrelsens, Stadsmissionens, Allmänna hjälpkommitténs fördelningsavdelnings, Prälningsarméns, Svenska Metodistföreningens samt föreningen Sotavankien perheiden huoltokomiteas förordnande för att på lämpligt sätt i form av direkta penningeunderstöd utdelas åt stadens nödlidande befolkning; och hava Fullmäktige tillika beslutat överlämna åt den förstärkta nödhjälpskommittén att fördela anslaget.

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 25 päivänä 1918.

N:o 87.

Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä Mintervelautakunnan esitystä toimenpiteisiin ryhtymisestä liikkeessä olevain väärrien setelien johdosta sekä Sosialilautakunnalta saapunutta saman suuntaista esitystä on Kaupunginvaltuusto, eväten mainittujen viranomaiten ehdotuksen, päättänyt tämänvuotisista käyttövaroistaan osottaa 500,000 markkaa Vaivashoitohallituksen, Kaupunkilähetysten, Yleisen apukomitean jakeluosaston, Pelastusarmeijan, Svenska Metodistföreningin sekä Sotavankien perheiden huoltokomitean sopivalla tavalla käytettäväksi suoranaissina raha-avustuksina kaupungin hätää kärsivälle väestölle; ja on Valtuusto samalla päättänyt antaa lisätyn Hätäapukomitean toimeksi jakaa mainitun määrärahan asianomaisten viranomaisten ja laitosten kesken samoin kuin valvoa varain käyttämistä ja niiden jakelussa noudatettavia pe-

beloppet emellan vederförande myndigheter och inrättningar ävensom att kontrollera medlens användning och principerna för utdelningen.

Härom samt att ärendet förklarats brådslande i avseende å verkställighet få Stadsfullmäktige äran underrätta Magistraten i avseende å kännedom samt för Drätselkammarens, Livmedelsnämndens, Nödhjälpskommitténs, Socialnämndens, Fattigvårdsstyrelsens samt ovanberörda filantropiska inrättningars delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:



riaatteita.

Tästä/sekä että asiaa on julistettu kiireellisenä toimeenpantavaksi on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin, Elintarvelautakunnan, Hätäapukomitean, Sosialilautakunnan, Vaivashoitohallituksen ynnä edellämainittujen armeliaisuuslaitosten tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

HELSEINGFORS STADSFULLMÄKTIGE

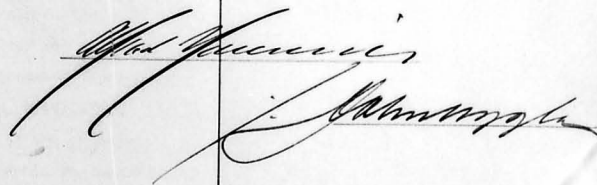
Helsingfors, den 25 april 1918.

N:o 88.

Till Magistraten.

På därom av Drätselkammarens i skrivelse av den 24 innevarande april N:o II 3 gjord framställning hava Stadsfullmäktige å sammanträde denna dag beslutat att åt 1 stadens tjänst anställda personer såväl tjänstemän som betjante, vilka icke lyftat löner under revolutionstiden, skall utbetalas fulla löner jämte dyrtidstillägg för nämnda tid; vilket samt att ärendet förklarats brådslande i avseende å verkställighet Stadsfullmäktige härhos hava äran underrätta Magistraten i avseende å kännedom samt för Drätselkammarens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:



HELSEINGIN KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 25 päivänä 1918.

N:o 88.

Maistraatille.

Rahatoimikamarin kirjelmässä kuluva huhtikuun 24 päivästä N:o 113 tehdyn esityksen johdosta on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa päättänyt, että kaupungin palveluksessa oleville henkilöille, niin virka- kuin palvelusmielillekin, jotka eivät ole nostaneet palkkaansa vallankumousaikana, on maksettava tädet palkat ynnä kalliinajanlisäys mailitulta ajalta, mikä sekä että asia on julistettu kiireellisenä toimeenpantavaksi Kaupunginvaltuustolla on kunnia täten ilmoittaa Maistraatin tiedoksi ja Rahatoimikamarin tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 25 april 1918.

N:o 89.

Till Magistraten.

På därom av Drätselkammaren i skrivelse av den 24 april 1918 N:o 114 gjord framställning hava Stadsfullmäktige å sammanträde denna dag beslutat:

att Helsingfors stads refattningarhavare, vilka inträda i Helsingfors jägarbrigad, skola för en tid av sex månader eller eventuellt, därest hemförlovning av de finska trupperna tidigare kommer att äga rum, intill denna tidpunkt, av stadens medel månatligen tilldelas det belopp, varmed de med resp. kommunala refattningar förenade löneförmånerna överskrida den vid militärtjänsten fastade kontanta, ur statsmedel utgående avlöningen; samt

att ifrågavarande refattningar tillse vidare skola öppenhållas och bestridas vikariter med anlitande av de i stadens utgiftsstat för sagda refattningars upprätthållande anslagna medlen, medan de som krigsbidrag utgående medlen skola förskötteras ur

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 25 päivänä 1918.

N:o 89.

Maistraatille.

Rahatoimikamarin kirjelmässä huhtikuun 24 päivästä 1918 N:o 114 tehdyn esityksen johdosta on kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa päättänyt:

että niille Helsingin kaupungin virkailijoille, jotka rupeavat Helsingin jääkäribrigadin palvelukseen, on kuuden kuukauden aikana tai, siinä tapauksessa että suomalaiset sotajoukot aikaisemmin päästetään palveluksesta, siihen ajankohtaan asti kaupungin varoista kuukausittain maksetaan se määrä, millä kuhunkin kunnalliseen toimeen liittyvät palkkaedut ylittävät sotapalveluksessa maksettavan, valtiovarosta suoritettavan käteispalkan; sekä

että puheena olevat toimet on toistaiseksi pidettävä avonaisina ja hoidettava viransijaisilla käyttämällä kaupungin menosäännössä mainittujen tointen hoitamista varten osotettuja varoja, jota vastoin sotaapumaksuina suoritettavat varat on edeltäpäin mak-

stadskassan och påföras ett särskilt konto.

Vilket samt att ärendet av stadsfullmäktige förklarats brådskan- de i avseende å verkställighet Full- mäktige härhos få meddela Magistraten i avseende å kännedom samt för Drät- selkammararens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

settava kaupunginkassasta ja merkit- tävä eri tiliin.

Mikä sekä että Kaupunginvaltuusto on asian julistanut kiireellisenä toi- meenpantavaksi Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tie- doksi ja Rahatoimikamarin tietoon saa- tettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Mesterton #9
SUOMEN SENAATIN
V.T.
PROKURAATTORI.

HELSINGOISSÄ,
huhti kuun 16 p:nä 1918

N:o 3. a

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Tehdyn esityksen mukaisesti olen minä nähnyt hyväksi määrätä La-
kitieteenylioppilas Adolf Mestertonin hoitamaan avoimeksi joutu -
nutta Helsingin kaupungin kolmatta kaupunginviskaalinvirkaa tois-
taiseksi ja kunnes virka tulee uudelleen täytetyksi ja virkaan
nimitetty siihen astuu; joka Maistraatille tiedoksi ja asian -
omaisten tietoon saatettavaksi täten ilmoitetaan.

L. Savonius

D.N:o 5/174. 1918.

M. A. Hovila

Sign. Toivonen

Esiteltiin *myyri Juh. Toivonen*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisuuttamusta sekä Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *ruoka- ja sekutavara-*
kauppa,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyt todistuksen mukaan, on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppuodinin hyväksymistä varten, hakijalle *hakijan asiamiehen* ilmoitettiin. Merkittiin.

Grönberg

OTE Helsingin kaupungin Maistraatin
pöytäkirjasta p:nä kuuta 19

Syö. Niemi

Työmieks Antaro Niemi

tuli esille ja anoi lupaa

avustamana tänä vuonna täällä palvella yleisöä vuokra-soutajana, missä suhteessa hakija Maistraattiin antamallaan papintodistuksella näytti että hän

nauttii kansalaisluottamusta sekä jätti kultin satamakonttoriin suorittamistaan maksuista veneestä, jonka satamakapteeni on todistanut olevan hyvässä kunnossa ja yhdellä kertaa voivan kuljettaa korkeintaan *22* jäsentä, soutajia lukuunottamatta; ja harkitsi Maistraatti kohtuulliseksi hakijan anomukseen suostua ehdolla että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin vuokrasoudosta kaupungissa vahvistamia järjestysohjeita ja taksaa sekä muita siitä voimassa olevia säädöksiä, minkä ohessa hakijan tulee, ennenkuin hän saa nyt myönnettyä oikeutta käyttää, näyttää tämä pöytäkirjanole kaupungin satamakonttorille. Merkittiin. Aika ja paikka kuin yllä.

In fidem:

(1/2 p. lön)

Uppläst. -- Antikens

\$8

Från -- \$5 - Skriftele.

(1/2 p. Drapp)

Uppläst. -- Antikens

\$9

Från Drakar och Svaldar
i Dulars Senor hos Maj-
smittas (följande Skriftele.)

(1/2 p. Mästare)

Uppläst, alltså P.B.
och Drakar och Svaldar
skriftele och följande
meddelas Rättshuset. Antikens 2 bryg

\$10

(1/2 p. Drivaren)

\$11

(1/2 p. Nicemisen)

Sannant. Trolsten. 1/2 lön

Tor. Fiken.

W. Ahnke